

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection ŒUVRE : Jardin de plaisir et fleur de rhétorique](#)[Collection Édition : 1501c. - Jardin de plaisir et fleur de rethoricque - Vérard](#)[Item\[1501c\\_Jardinplais\\_Verard\]](#) En povre loyaulte

## [1501c\_Jardinplais\_Verard] En povre loyaulte

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce Dictié.

Incipit non modernisé En povre loyaulte

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Présentation de l'exemplaire

Formatin-2

Imprimeur-libraire[Vérard, Antoine]

Date 1501c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>

Type de numérisation Numérisation totale

### Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 596

Folio tation V5r

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

### Informations sur la notice

Contributeur(s) Parra, Marine

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021



**S**a raconte porter ouvertement  
Bon esperon/bouche bien assurée  
Sur le chemin traauiller franchement  
A son repas queusse desmesur ee  
Diste coureur longue alaine à duree  
Daler deuant sans cesser enuieulx  
Le coullon roux/est bon et precieux  
A petit chief de noire demonstrance  
Le hannir gros haultain et furieux  
Fier et puissant cc.

**N**obles princes se vous les trouuez tienlx  
Comme dit est/soyez en enuieulx  
Et les gardez par tresgrant excellence  
Sans en querir meilleur dessoubz les cieulx  
Fier et puissant/cest pour roy de france

### **A**utre balade

**E**t tu veulx au iour duy viure en paix  
Plusquoncq's mais te fault souffrir  
**D**issimuler en ditz et en faiz  
**P**ren le temps tel quil peut venir  
De ce que vois ne t'essabiz  
En bon espoir te reconforte  
Ainsi te pourras tu cheuir  
Cest la chose dont plus ten orte

**E**ntens/regarde et te taiç  
Laisse leaue aual courir  
Sur les bons/sur les mauvais  
Il ne ten peult mal venir  
Et pour plus grant peril souir  
Tien ta langue ainsi que morte  
Trop parler nuyt ce puis veir  
Cest la chose cc.

**S**implement te tien desormais  
Pour les enuieulx aquoiser  
Pren garde a ce que tu faiz  
La fin quelle peult venir  
L'opaulce bueillez maintenir  
Da droicte boie non pas la torte  
Ainsi pourras a bien venir  
Cest la chose cc.

### **D**ictie

**C**xxv

**O**n poure l'opaulce  
En clerc humilité  
En pieplat sapience  
En cheualier prouesse  
En riche homme largesse  
En herault connoissance  
En marchant soy tenir  
En seruant obeir  
En aduocat eloquence  
En vin bonne sauveur  
En drap bonne couleur  
En femme contenance

**R**ondel  
**V**ant on te dira vilenye  
Hectz le en ton sac et le lye  
Et quant ce viendra le temps  
Deslie ton sac et le luy rens

Hemme qui fait tenuis paroir  
Et cul/par estoite vesture  
A tout homme fait apparoir  
Que son con demande pasture

On ne peult con garder sans coilles  
Ne que sans sel fresches andoilles  
Quant on cc.

### **B**alade e du nom de la dame

**V**ene tress baillat/autat q'il est possible  
Louer doit on vostre beniuolence  
En touz erdroiz/sane e ftre inutile  
Modereez estez/en ayant attempce  
En tous voz ditz auxz grant assurance  
Nul ne peult dire de vous que tout honneur  
Courageuse estez quant estez desplaisante  
Et en tous temps vo' portez tousiours heur

Penser en vous ne mest point ennuyeux  
Autant qui pense/ie p treuve plus de bien  
Souhaitier ie ne scauroie mieulx  
Que vous servir en honneur et en bien  
Vostre tress humble entretien  
Et vostre gracieuse maniere  
Tresdouce estez e auz beau maintien  
En tout spon vous estez singuliere

### **R**ondel

32